

beper

IT	ASPIRAPOLVERE PER AUTO	pag. 2
EN	CAR VACUUM CLEANER	pag. 6
FR	ASPIRATEUR DE VOITURE	pag. 10
DE	AUTO-STAUBSAUGER	pag. 14
ES	ASPIRADORA PARA EL COCHE	pag. 18
GR	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ	pag. 22
RO	ASPIRATOR AUTO	pag. 27
NL	CAR VACUUM CLEANER	pag. 31
LV	AUTOMAŠĪNU PUTEKĻSŪCĒJS	pag. 35

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig. A



Cod.:P202ASP400



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze d'uso

Non utilizzare l'apparecchio prima di aver verificato che ogni sua parte sia integra e correttamente montata; in particolare verificare l'esatto montaggio del filtro, del contenitore e dell'accessorio di aspirazione.

Non aspirare mozziconi di sigaretta, fiammiferi, oggetti caldi o fumanti in genere. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze tossiche o infiammabili, o in presenza di vapori o fumi.

Non aspirare oggetti taglienti come vetri in pezzi, viti, ecc.

Non avvicinare ad occhi, orecchie, naso, ecc.

Non ostruire in alcun modo le aperture di ventilazione dell'apparecchio. Questo apparecchio non è adatto per aspirare liquidi.

Gli accessori ed il filtro devono essere montati o smontati soltanto ad apparecchio spento.

Se durante l'utilizzo l'apparecchio si surriscalda o produce odore di bruciato; se produce rumori diversi dal solito, è opportuno spegnerlo e controllare che il condotto di aspirazione non sia intasato.

Non accendere il motore dell'auto durante l'uso del prodotto.

Al fine di non danneggiare il motore si consiglia di usare il prodotto per 15 minuti al massimo a cui far seguire minimo 10 minuti di riposo.

Questo prodotto è utilizzabile solamente in auto.

Prodotto e accessori fig.A

1. Contenitore
2. Bocchetta di aspirazione
3. Tasto di rilascio contenitore
4. Tasto ON/OFF
5. Prese d'aria
6. Filtro
7. Cavo per accendisigari
8. Bocchetta per fessure
9. Spazzola per tessuti
10. Tubo di prolungamento

Istruzioni d'uso

Premere il tasto di rilascio, togliere il contenitore e verificare che il filtro di aspirazione sia ben fissato.

Inserire nella bocchetta di aspirazione l'accessorio desiderato.

Inserire il cavo nell'accendisigari dell'auto.

Premere il tasto ON/OFF e aspirare il materiale.

Al termine spegnere l'apparecchio premendo nuovamente il tasto ON/OFF.

Rimuovere il cavo dall'accendisigari.

Svuotare il contenitore dopo aver aspirato, o comunque quando il contenitore è pieno, premendo il tasto di rilascio.

Pulizia dell'aspirabriciole

Spegnere il prodotto prima di pulire l'apparecchio.

Il corpo esterno, il contenitore, gli accessori di aspirazione possono essere puliti con un panno morbido, inumidito con acqua calda.

Non pulire con dei diluenti, prodotti abrasivi, detersivi per plastica o altro perché potrebbero rovinare la superficie.

Fare attenzione a non far penetrare dei liquidi all'interno delle fessure dell'apparecchio.

Al fine di mantenere inalterate nel tempo le prestazioni del prodotto si consiglia di pulire il filtro regolarmente.

Dati tecnici

DC 12V-5.84A-70W

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

assistenza@beper.com

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Warning

Do not use the appliance before verifying that each part is intact and correctly mounted; especially check the correct installation of the filter, container and suction accessory.

Do not vacuum cigarette butts, matches, hot or smoking items.

Do not use the device in the presence of toxic or flammable substances, or in the presence of steams or fumes.

Do not vacuum sharp objects such as glasses into pieces, screws, etc.

Do not approach the appliance to eyes, ears, nose, etc.

Do not cover the ventilation openings of the appliance at all.

This appliance is not suitable for vacuum liquids.

Accessories and filter must only be mounted or disassembled when the appliance is switched off.

If the appliance overheats or produces burnt smell during use; If it produces noises other than usual, it is suggested to turn it off and check that the is not clogged.

Do not turn on the car engine while using the product.

In order not to damage the engine, it is recommended to use the product for a maximum of 15 minutes followed by a minimum of 10 minutes of rest.

This product can only be used in the car.

Product and accessories fig.A

1. Container
2. Suction vent
3. Release button
4. ON / OFF switch
5. Ventilation openings
6. Filter
7. Cigarette lighter cable
8. Crevice nozzles
9. Brush
10. Flexible hose

Instructions for use

Press the release button, remove the container and check that the suction filter is securely fastened.

Insert the desired accessory into the suction vent.

Insert the cable into the cigarette lighter of the car.

Press the ON / OFF button and vacuum the material.

At the end, switch off the appliance by pressing the ON / OFF button again.

Remove the cable from the cigarette lighter.

Empty the container after vacuum , or when the container is full, by pressing the release button.

Cleaning

Switch off the appliance before cleaning it.

The outer body, the container, the suction accessories can be cleaned with a soft cloth dampened with hot water.

Do not clean with diluents, abrasive products, detergents for plastic or other; could damage the surface.

Take care not to penetrate liquids inside the slots of the appliance.

In order to maintain product performance over time, we recommend cleaning the filter regularly.

Technical Data

DC 12V-5.84A-70W

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Attention

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir vérifié que chaque partie de l'appareil est bien équipée et correctement montée ; en particulier, vérifier le montage exact du filtre, du récipient et de l'équipement d'aspiration.

Ne pas aspirer les mégots de cigarettes, allumettes, objets chauds ou fumants en général.

Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances toxiques ou inflammables ou en présence de vapeurs ou de fumées.

Ne pas aspirer les objets coupants tels que les morceaux de verre, les vis, etc.

Ne pas approcher des yeux, des oreilles, du nez, etc.

Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.

Cet appareil ne convient pas pour l'aspiration de liquides.

Les accessoires et le filtre ne doivent être montés ou démontés qu'à l'arrêt.

Si, en cours d'utilisation, l'appareil surchauffe ou dégage une odeur de brûlé ; s'il produit des bruits différents, il convient de l'éteindre et de vérifier que le tuyau d'admission n'est pas bouché.

Ne pas allumer le moteur de la voiture lors de l'utilisation du produit. Afin de ne pas endommager le moteur, il est recommandé d'utiliser le produit pendant 15 minutes maximum, suivie d'un minimum de 10 minutes de repos.

Ce produit est uniquement utilisable en voiture.

Produit et accessoires fig.A

1. Conteneur
2. Buse d'aspiration
3. Touche de sortie du conteneur
4. Touche marche/arrêt
5. Prises d'air
6. Filtre
7. Câble pour allume-cigares
8. Buse à fentes
9. Pinceau pour tissus
10. Tube d'extension

Instructions d'utilisation

Presser la touche de libération, retirer le récipient et vérifier que le filtre d'aspiration est bien fixé.

Insérer l'accessoire souhaité dans la buse d'aspiration.

Insérer le câble dans l'allume-cigare de la voiture.

Presser la touche ON/OFF et aspirer le matériau.

Lorsque vous avez terminé, éteindre l'appareil en appuyant de nouveau sur la touche ON/OFF.

Retirer le câble de l'allume-cigare.

Vider le conteneur après avoir aspiré, ou en tout cas lorsque le conteneur est plein, en appuyant sur la touche de libération.

Nettoyage de l'aspirateur

Éteindre le produit avant de nettoyer l'appareil.

Le corps extérieur, le conteneur, les accessoires d'aspiration peuvent être nettoyés avec un chiffon doux humidifié à l'eau chaude.

Ne pas nettoyer avec des diluants, des produits abrasifs, des détergents en plastique ou autre, car ils pourraient endommager la surface.

Veiller à ne pas laisser pénétrer des liquides dans les fissures de l'appareil.

Afin de maintenir les performances du produit dans le temps, il est recommandé de nettoyer le filtre régulièrement.

Données techniques

DC 12V-5.84A-70W

Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté.

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel. Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper. Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Warnung

Benutzen Sie das Gerät erst dann, wenn Sie sich vergewissert haben, dass alle Teile intakt und korrekt montiert sind; überprüfen Sie insbesondere die genaue Installation des Filters, des Behälters und des Saugzubehörs.

Saugen Sie keine Zigarettenkippen, Streichhölzer, heiße oder rauchende Gegenstände im Allgemeinen ab.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von giftigen oder entflammaren Substanzen oder in Gegenwart von Dämpfen oder Dunst.

Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Glasscherben, Schrauben usw. ab und verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von giftigen oder entflammaren Substanzen oder in Gegenwart von Dämpfen oder Dunst.

Nicht in der Nähe von Augen, Ohren, Nase usw. bringen.

Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts in keiner Weise.

Dieses Gerät ist nicht zum Absaugen von Flüssigkeiten geeignet.

Das Zubehör und der Filter dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät montiert oder entfernt werden.

Wenn sich das Gerät während des Betriebs überhitzt oder einen Brandgeruch erzeugt; wenn es ein anderes Geräusch als gewöhnlich erzeugt, sollte es ausgeschaltet und überprüft werden, dass der Ansaugkanal nicht verstopft ist.

Starten Sie den Automotor nicht, während Sie das Produkt verwenden. Um den Motor nicht zu beschädigen, ist es ratsam, das Produkt maximal 15 Minuten lang zu verwenden, gefolgt von mindestens 10 Minuten Ruhezeit.

Dieses Produkt kann nur im Auto verwendet werden.

Produkt und zubehör fig.A

1. Behälter
2. Saugdüse
3. Container-Freigabetaste
4. EIN/AUS-Taste
5. Entlüftungsöffnungen
6. Filter
7. Zigarettenanzünder-Kabel
8. Schlitzdüse
9. Gewebebürste
10. Verlängerungsrohr

Gebrauchsanweisung

Drücken Sie den Entriegelungsknopf, entfernen Sie den Behälter und überprüfen Sie, ob der Saugfilter sicher befestigt ist.

Führen Sie das gewünschte Zubehör in die Saugdüse ein.

Stecken Sie das Kabel in den Zigarettenanzünder des Autos.

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste und saugen Sie das Material ab.

Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät durch erneutes Drücken der ON/OFF-Taste aus.

Entfernen Sie das Kabel aus dem Zigarettenanzünder.

Entleeren Sie den Behälter nach dem Absaugen oder wenn der Behälter voll ist, indem Sie den Auslöseknopf drücken.

Reinigung des Staubsaugers

Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie das Gerät reinigen.

Das Gehäuse, der Behälter, das Saugzubehör können mit einem weichen, mit heißem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

Reinigen Sie nicht mit Verdünnern, Scheuermitteln, Kunststoffreinigungsmitteln oder anderen Mitteln, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Schlitze des Geräts eindringen können.

Um die Leistung des Produkts über die Zeit zu erhalten, empfehlen wir, den Filter regelmäßig zu reinigen.

Technische daten

DC 12V-5.84A-70W

Im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an dem betreffenden Produkt vorzunehmen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Advertencias de uso

No utilice el aparato antes de verificar que cada pieza del mismo esté intacta y correctamente ensamblada; en particular, verifique el ensamblaje exacto del filtro, del recipiente y del accesorio de succión.

No aspire colillas de cigarrillos, fósforos, objetos calientes o humeantes en general.

No utilice el aparato en presencia de sustancias tóxicas o inflamables, o en presencia de vapores o humos.

No aspire objetos afilados como vidrios rotos, tornillos, etc.

No acerque a ojos, orejas, nariz, etc.

No obstruya las aperturas de ventilación del aparato de ninguna manera.

Este aparato no es adecuado para aspirar líquidos.

Los accesorios y el filtro deben montarse o desmontarse solo con el aparato apagado.

Si durante el uso, el aparato se sobrecalienta o produce un olor a quemado; si produce ruidos distintos a los habituales, es aconsejable apagarlo y verificar que el conducto de succión no esté obstruido.

No encienda el motor del coche mientras usa el aparato.

Para no dañar el motor, se recomienda usar el aparato máximo unos 15 minutos seguido de un mínimo de 10 minutos de descanso.

Este aparato solo se puede usar en el coche.

Producto y accesorios fig.A

1. Recipiente
2. Boquilla de succión
3. Botón de liberación del recipiente
4. Botón ON / OFF
5. Tomas de aire
6. Filtro
7. Cable para mechero
8. Boquilla para ranuras
9. Cepillo para tejidos
10. Tubo de extensión

Instrucciones de uso

Pulse el botón de liberación, saque el recipiente y verifique que el filtro de succión esté bien fijado.

Inserte el accesorio deseado en la boquilla de succión.

Conecte el cable al mechero del coche.

Pulse el botón ON / OFF y aspire el material.

Al final, apague el aparato pulsando otra vez el botón ON / OFF.

Desconecte el cable del mechero.

Vacíe el recipiente después del uso, o cuando está lleno, pulsando el botón de liberación.

Limpieza de la aspiradora de migas

Apague el aparato antes de limpiarlo.

El cuerpo externo, el recipiente, los accesorios de succión se pueden limpiar con un paño suave humedecido con agua caliente.

No lo limpie con diluyentes, productos abrasivos, detergentes para plástico u otro, ya que pueden arruinar la superficie.

Tenga cuidado de que no entren líquidos en las ranuras del aparato.

Para mantener el rendimiento del aparato a lo largo del tiempo, recomendamos limpiar el filtro regularmente.

Datos técnicos

DC 12V-5.84A-70W

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
 - b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
 - c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
 - d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
 - e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
 - f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.
- Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Προειδοποίηση

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν βεβαιωθείτε ότι κάθε τμήμα είναι άθικτο και σωστά τοποθετημένο. Ελέγξτε ιδιαίτερα τη σωστή εγκατάσταση του φίλτρου, του δοχείου και του εξαρτήματος αναρρόφησης.

Μην καθαρίζετε αναμμένα τσιγάρα, σπέρτα, ή είδη καπνιστού.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρουσία τοξικών ή εύφλεκτων ουσιών ή παρουσία ατμών και αναθυμιάσεων.

Μην σκουπίζετε αιχμηρά αντικείμενα όπως γυαλιά, βίδες κ.λπ.

Μην πλησιάζετε τη συσκευή στα μάτια, τα αυτιά, τη μύτη κ.λπ.

Μην καλύπτετε καθόλου τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής.

Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για υγρά.

Τα αξεσουάρ και το φίλτρο πρέπει να τοποθετούνται ή να αποσυναρμολογούνται μόνο όταν η συσκευή είναι σβηστή.

Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί ή εκπέμπει μυρωδιά “καμένου” κατά τη χρήση. Εάν παράγει θορύβους διαφορετικούς από το συνηθισμένο, συνιστάται να το απενεργοποιήσετε και να ελέγξετε ότι δεν είναι φραγμένο.

Μην ενεργοποιείτε τον κινητήρα του αυτοκινήτου, ενώ χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Για να μην προκληθεί ζημιά στο μοτέρ, συνιστάται η χρήση του προϊόντος για 15 λεπτά το πολύ και στη συνέχεια ξεκούραση τουλάχιστον 10 λεπτών.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στο αυτοκίνητο.

Συσκευή και αξεσουάρ fig.A

1. Δοχείο
2. Στόμιο αναρρόφησης
3. Κουμπί απελευθέρωσης
4. Διακόπτης ON / OFF
5. Ανοίγματα εξαερισμού
6. Φίλτρο
7. Υποδοχή καλωδίου
8. Ακροφύσιο για σχισμές
9. Βούρτσα
10. Εύκαμπτος σωλήνας

Οδηγίες χρήσης

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης, αφαιρέστε το δοχείο και βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αναρρόφησης στερεώνεται με ασφάλεια.

Εισαγάγετε το επιθυμητό εξάρτημα στην αναρρόφηση.

Τοποθετήστε το καλώδιο στον αναπτήρα του αυτοκινήτου.

Πατήστε το κουμπί ON / OFF και σκουπίστε.

Στο τέλος, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας ξανά το κουμπί ON / OFF.

Αφαιρέστε το καλώδιο από την υποδοχή αναπτήρα.

Αδειάστε το δοχείο μετά από το σκούπισμα, ή όταν το δοχείο είναι γεμάτο, πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης.

Καθάρισμα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε.

Το εξωτερικό περίβλημα, το δοχείο, τα αξεσουάρ αναρρόφησης μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ζεστό νερό.

Μην καθαρίζετε με αραιωτικά, λειαντικά προϊόντα, απορρυπαντικά για πλαστικά ή άλλα. Θα μπορούσε να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια.

Προσέξτε να μην διεισδύσουν υγρά μέσα στις υποδοχές της συσκευής.

Προκειμένου να διατηρηθεί η απόδοση του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου, συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

DC 12V-5.84A-70W

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιοδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενσωματωθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της beper στο e-mail **assistenza@beper.com**

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Avertisment

Nu folosiți aparatul înainte de a verifica ca fiecare parte să fie intactă și montată corect; verificați în special instalarea corectă a filtrului, recipientului și accesoriului de aspirare.

Nu aspirați mucuri de țigară, chibrituri, obiecte fierbinți sau fumegânde.

Nu folosiți dispozitivul în prezența substanțelor toxice sau inflamabile, sau în prezența aburilor ori fumurilor.

Nu aspirați obiecte ascuțite precum bucăți de sticle, șuruburi, etc.

Nu apropiați aparatul de ochi, urechi, nas etc.

Nu acoperiți deloc orificiile de aerisire ale aparatului.

Acest aparat nu este potrivit pentru aspirarea lichidelor.

Accesoriile și filtrul trebuie montate ori demontate numai când aparatul este oprit.

Dacă aparatul se supraîncălzește ori dacă aparatul produce miros de ars în timpul utilizării; Dacă acesta produce alte zgomote decât de obicei, este sugerat să îl opriți și să îl verificați să nu fie înfundat. Nu porniți motorul mașinii în timp ce folosiți produsul. Pentru a nu deteriora motorul, este recomandat să folosiți produsul maxim 15 minute urmat de cel puțin 10 minute pauză. Acest produs poate fi folosit doar în mașină.

Produs și accesorii fig.A

1. Recipient
2. Orificiu de aspirare
3. Buton eliberare
4. Buton pornit / oprit
5. Orificii de aerisire
6. Filtru
7. Cablu de alimentare brichetă auto
8. Duze pentru spații înguste
9. Perie
10. Furtun flexibil

Instrucțiuni de folosire

Apăsati butonul de eliberare, îndepărtați recipientul și verificați filtrul de aspirare să fie fixat în siguranță. Inserați accesoriul dorit în orificiul de aspirare.

Inserați cablul în bricheta auto.

Apăsati butonul de pornire/oprire și aspirați materialul.

La final, opriți aparatul prin apăsarea din nou a butonului de pornire/oprire.

Îndepărtați cablul din bricheta auto.

Goliți recipientul după aspirare, sau când recipientul este plin, prin apăsarea butonului de eliberare.

Curățare

Opriți aparatul înainte de curățare.

Carcasa exterioară, recipientul, accesorii de aspirare pot fi curățate cu un prosop moale umezit cu apă fierbinte.

Nu îl curățați cu diluanți, produse abrazive, detergenți pentru plastic sau altele; ar putea deteriora suprafața.

Aveți grijă să nu pătrundă lichide în interiorul fanțelor aparatului.

Pentru a menține performanța produsului în timp, noi recomandăm curățarea regulată a filtrului.

Date tehnice

DC 12V-5.84A-70W

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barbat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații. Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor be-

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Waarschuwing

Gebruik het apparaat niet voordat u hebt gecontroleerd of elk onderdeel intact is en correct is gemonteerd; controleer vooral de juiste installatie van de filter, het reservoir en de aanzuigaccessoire.

Zuig geen sigarettenpeuken, lucifers, hete of rokende voorwerpen op.

Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van giftige of ontvlambare stoffen, of in de aanwezigheid van stoom of dampen.

Zuig geen scherpe voorwerpen zoals glazen in stukken, schroeven, enz. op.

Nader het apparaat niet tot de ogen, oren, neus, enz.

Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat in het geheel niet.

Dit apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen.

Toebehoren en filter mogen alleen worden gemonteerd of gedemonteerd als het apparaat is uitgeschakeld.

Als het apparaat tijdens het gebruik oververhit raakt of een verbrande geur produceert; als het andere dan de gebruikelijke geluiden produceert, wordt aangeraden het apparaat uit te schakelen en te controleren of het niet verstopt is.

Zet de motor van de auto niet aan tijdens het gebruik van het product. Om de motor niet te beschadigen, wordt aanbevolen om het product maximaal 15 minuten te gebruiken, gevolgd door minimaal 10 minuten rust.

Dit product kan alleen in de auto worden gebruikt.

Product en toebehoren Afb. A

1. Reservoir
2. Zuigventilator
3. Knop voor loslaten
4. AAN/UIT-schakelaar
5. Ventilatieopeningen
6. Filter
7. Sigarettenaansteker kabel
8. Spleetmondstuk
9. Borstel
10. Flexibele slang

Gebruiksaanwijzing

Druk op de ontgrendelingsknop, verwijder het reservoir en controleer of het zuigfilter goed vastzit.

Steek het gewenste accessoire in de aanzuigopening.

Steek de kabel in de sigarettenaansteker van de auto.

Druk op de ON / OFF knop en zuig het materiaal op.

Schakel het apparaat aan het einde uit door nogmaals op de ON / OFF knop te drukken.

Haal de kabel uit de sigarettenaansteker.

Maak de container leeg na het zuigen, of wanneer de container vol is, door op de knop voor loslaten te drukken.

Schoonmaken

Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.

De buitenkant, het reservoir, de zuigaccessoires kunnen worden gereinigd met een zachte doek die is bevochtigd met warm water.

Reinig het apparaat niet met verdunningsmiddelen, schurende producten, reinigingsmiddelen voor plastic of andere; dit kan het oppervlak beschadigen.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de gleuven van het apparaat terechtkomen.

Om de prestaties van het product na verloop van tijd op peil te houden, raden wij u aan het filter regelmatig te reinigen.

Technische gegevens

DC 12V-5.84A-70W

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamām negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārliedcinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārliedcinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktligzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārliedcinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārliedcinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietūs, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas
Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabāiet bērniem nepieejamā vietā.

Brīdinājums

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai visas detaļas ir neskartas un pareizi uzstādītas; īpaši pārbaudiet, vai filtrs, tvertne un sūkšanas piederumi ir pareizi uzstādīti.

Nesūciēt ar ierīci cigarešu izsmēķus, sērkokļus, karstas vai kūpošas lietas.

Nelietojiet ierīci toksisku vai viegli uzliesmojošu vielu vai tvaiku vai izgarojumu klātbūtnē.

Neiesūciēt asus priekšmetus, piemēram, stikla lauskas, skrūvēs utt.

Nevērsiet ierīci pret acīm, ausīm, degunu utt.

Nepārklājiēt ierīces ventilācijas atveres.

Šī ierīce nav piemērota šķidrumu sūkšanai.

Piederumus un filtru drīkst uzstādīt vai noņemt tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

Ja ierīce lietošanas laikā pārkarst vai rada deguma smaku; vai rada neparastus trokšņus, ieteicams to izslēgt un pārbaudīt, vai tā nav aizsērējusi.

Ierīces lietošanas laikā neieslēdziet automašīnas motoru.

Lai nesabojātu motoru, ierīci ieteicams lietot ne ilgāk kā 15 minūtes, kam jāseko vismaz 10 minūtes atpūtas.

Šo ierīci var izmantot tikai automašīnā.

Produkts un piederumi A attēls

1. Kontainers
2. Sūkšanas atvere
3. Atbrīvošanas poga
4. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
5. Ventilācijas atveres
6. Filtrs
7. Auto piepīpētāja kabelis
8. Plaisu sprauslas
9. Birste
10. Elastīga šļūtene

Lietošanas instrukcija

Nospiediet atbrīvošanas pogu, noņemiet tvertni un pārbaudiet, vai sūkšanas filtrs ir droši nostiprināts.

Ievietojiet vēlamo piederumu sūkšanas atverē.

Ievietojiet kabeli automašīnas cigarešu piepīpētāja ligzdā.

Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu un veiciet putekļu sūkšanu.

Beigās izslēdziet ierīci, vēlreiz nospiežot ieslēgšanas / izslēgšanas pogu.

Izņemiet kabeli no auto cigarešu piepīpētāja ligzdas.

Iztukšojiet tvertni pēc sūkšanas vai, tad kad kontainers ir piepildīts, nospiežot atbrīvošanas pogu.

Tīrīšana

Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.

Ārējo korpusu, tvertni un sūkšanas piederumus var notīrīt ar mīkstu drāniņu, kas samitrināta ar karstu ūdeni.

Netīriet ar atšļaidītājiem, abrazīviem līdzekļiem, plastmasas mazgāšanas līdzekļiem vai citiem, kas var sabojāt virsmu.

Pārliecinieties, ka ierīces atverēs neiekļūst šķidrumi.

Lai saglabātu ierīces darbību laika gaitā, mēs iesakām regulāri tīrīt filtru.

Tehniskie dati

DC 12V-5.84A-70W

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta beperi.

E-pasts assistenza@beper.com kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

YOU MIGHT ALSO LIKE

Heated electric ice scraper

Cod.: P201UTP002

Ideal for removing ice from windshields and vehicle windows

Heated electric resistance, which helps removing even the thickest ice layers

Extendable handle and 4,5m cable, ideal to reach every corner to be defrosted

With practical LED light, for use in dark environment



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

